

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Piata I. C. Bra-
sila No. 3. Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő:
Gyula. A lap megjelenik minden reggel,
kéve az ünnep és vasárnap utáni napokat

**A BÁNSÁG
MAGYARSÁGÁNAK LAPJA**

Cikkeink utányomása a forrás megjelölése nél-
kül tilos. Kellően fel nem bélyegzett leveleket
nem fogadjunk el. Kéziratokat nem őrzünk meg
és azokat a feladóknak vissza nem küldjük.

Nemzeti munkavédelem

...totti kérdése új és minden
... szerint végleges stádium-
... A Timpul című fővárosi lap
... szerint ugyanis a magánvállal-
... zményzetének a lakosság ethni-
... számahoz való arányosítása
... a kormány végleges határo-
... zott. A kereskedelemügyi mi-
... és a Gyáriparosok Országos
... között megegyezés jött
... melynek értelmében a gyárosok
... elismerik a román elem fá-
... snak szükségességét és előjo-
... kereskedelem és ipar terén. Ezt
... vet törvény fekteti majd le, a
... munka védelméről anélkül azon-
... a hozandó törvény határlód-
... meg a vállalatok személyzete
... arányának tényleges megvaló-
... sítetében. A vállalatok a ter-
... uton megüresedő helyeket
... munkaerők beállításával pótol-
... tekintetbe veszik azonban az
... zedékek lakosságának különleges
... zését. Ez más szóval annyit je-
... y az olyan vidékeken, hol a
... egek nagyobb tömegekben él-
... személyzet kisebbségi arány-
... magasabb lehet. A kereskedelmi
... központi munkabeállító hi-
... rvez, amely igyekezni fog az

tisztviselő, akit a feladattal megbiztak,
két hónapi fáradozás után a vállalatnak
átnyújtott egy jegyzéket, amelyen
negyven román jelölt neve szerepelt,
akik közül, a miniszteriumi tisztviselő sa-
ját kijelentése szerint, csak a fele volt

rátermett a rábizandó szolgálatra. Ezek
után a miniszterium megengedte a vál-
latnak, hogy többi tisztviselőit onnan
vegye, ahol megfelelő munkaerőket ta-
lál. A mérnökök és a kereskedelmi fős-
kolát végzetek egyesületének egyet-

len tagja sincsen ma munka nélkül, az
illető egyesületek vezetőségének saját
hivatalos közleménye szerint. Ilyen kör-
ülmények között kétségtelenül van
munkahely az országban a kisebbségi
elemek számára.

Gijon városa megadta magát és Franco csapatai bevonultak a fontos várba

A spanyolországi polgárháborúnak
ismét nagy eseménye van. Franco
tábornok nemzeti csapatai újabb fényes
győzelmet arattak.

**Gijon városa, amelyet hóna-
pokon keresztül ostromoltak
és amely az északi határon
a köztársaságiak egyik legerő-
sebb vára volt, megadta ma-
gát.**

A városban levő nemzeti érzelmű la-
kosság már a szerdáról csütörtökre
virradó éjszaka olyan nyomást gya-
korolt a köztársasági katonaságra,
hogy az céltalannak látta a város to-
vábbi tartását. Az anarchisták bőszi-
dülükben sok középületet felrobban-
tottak, más házakat petróleummal le-
öntöttek és felgyújtottak. A lángok
még csütörtökön délután is lobogtak
egyes városrészekben.

**A vörösök megrohanták a
börtönöket és az azokban levő
politikai foglyokat lemészárol-
ták.**

Pellermirno Tomas, a köztársasági
csapatok fővezére és legtöbb ve-
zetője, még szerdán este eltávozott
Gijonból. A köztársasági hivatalnok-
ok és mindazok, akiknek okuk volt
a nemzetiek elől menekülni, mind
a kikötőbe siettek, ahol hajmeresztő je-
lenetek játszódtak le. Kevés volt a
rendelkezésre álló hajó és a menekül-
ők egymást rángatták le a hajóhi-
vról, csak hogy feljussanak a fedél-
re. Sokan beleestek a tengerbe és
megfulladtak, másokat agyonapostak.

**Ejfélok tizenkét zsufolásig
megrakott gőzös futott ki a
kikötőből és Franciaország
felé vette útját.**

Számos köztársasági vezető, akinek
nem sikerült a városból elmenekülni,
csütörtökön a nemzetiek fogságába
jutott.

Csütörtökön délben a városban levő
köztársasági csapatok közölték a nem-
zeti csapatok parancsnokságával,
hogy megadják magukat. Ezek vala-

mennyien letették a fegyvert. Letet-
ték a fegyvert a köztársasági milicis-
ták is és kijelentették, hogy a nemze-
tiekhez csatlakoznak. A városban le-
írhatatlan lelkesedés vett erőt a la-
kosságon és a házakon tömegesen
megjelentek a nemzeti lobogók. A
gijoni rádió egész napon keresztül je-
lentette az eseményeket és a meg-
adás előzményeit.

**Gijon elestével most már
Oviedo sorsa is megpecsétel-
dőtt. Gijon volt Oviedo kikö-
tője és a két várost mind-
össze huszonöt kilométernyi
távolság választja el egymás-
tól.**

Ez a terep azonban rendkívül nehéz
és esetleg több napig is eltart, amíg
a nemzetiek Oviedo birtokába juthat-
nak. Az oviedói szakaszon különben
a köztársasági csapatok helyzete már
is megingott. Sokan eldobták fegyve-
reiket és vad futásban keresnek me-
nekülést. Mások ellenben a nemzetiek
állásai felé vonulnak és ott megadják
magukat.

Gijonnak a nemzetiek által való el-
foglalása következtében Aszturiában
mintegy százezer katona felszabadul.

**Ez lehetővé teszi Franco fá-
bernek számára, hogy könnyű
szerrel lemondjon a külföldi
önkéntesekről. Az így felsza-
baduló katonákat Franco
most már mind a keleti hatá-
rre vetheti.**

Az északi határon már csupán né-
hány négyzetkilométernyi terület van
a köztársaságiak birtokában, aminek
következtében a köztársaságiak északi
frontja majdnem teljesen felgöngyöl-
tnek mondható.

A nemzeti csapatok csütörtökön
délután négy órakor zeneszóval vo-
nultak be Gijomba. A város bejáratá-
nál a fegyverüket lerakott milicisták
vártak rájuk és felemelt karral kö-
szöntötték őket. Azután oldalát zárt

sorokban haladtak mellettük a bevo-
nulásukkor. A templomok harangjai
szóltak, a lakosság kendőket lobogta-
tott a bevonulók felé.

**Sokan az örömtől sirva fa-
kadtak, mások pedig táncra
perdültek. Az emberek boldo-
gok és énekelve járnak be az
utcaikat.**

Ujjongva hirdetik, hogy a kommunis-
ták és anarchisták hónapokig tartó
kegyetlen vérengzésének és elnyomá-
sának már vége van.

Gijonban a nemzetiek tegnap két-
ezer politikai foglyot szabadítottak ki
a köztársaságiak börtöneiből. Körül-
belüli ugyanannyinak azonban már
csak a holttestét hozhatták ki a zsu-
folásig megtelt cellákból, ahol azokat
az anarchisták és a kommunisták ki-
vonulások előtt legyilkolták.

**A tömeggyilkolásnak számos
előkelő spanyol személyiség
esett áldozatul.**

A börtönök azonban csak rövid né-
hány órán keresztül maradtak üresen,
mert azokba számos köztársasági ér-
zelmű ember került. Igen sok kommu-
nistát és anarchistát is sikerült letar-
toztatni. Gijon és a nemzeti Spanyol-
ország között helyreállították már a
telefonforgalmat. Bilbaoból hosszú
teherautókaravánok indultak el Gi-
jonba, hogy

**a kiéhezett és lerongyolódott
lakosságnak élelmiszereket
és meleg ruhákat vigyenek.**

A nemzeti csapatok őrzéstartai minden
házat végigkutatnak, mert a padlásos-
kon és pincékben nagyszámu kommu-
nista rejtőzik.

A franciaországi kommunista párt
azzal a sürgős kérelemmel fordult a
francia kormányhoz, hogy küldjön ha-
jákat Aszturiába és onnan szállítsa el
Franciaországba a köztársasági érzel-
mű lakosságot, nehogy az a nemzetiek
bosszújának esék áldozatul.

Mészúnt egy évtizedes cég. Váro-
sok legrégebbi női divatüzlete, a
Viktor cég lehuzta redőnyét, az
során fennállott üzlet a szak-
mindenkor előkelő helyet foglalt
vői a legelső társadalmi osztá-
lórakoztak. A súlyos gazdasági
azonban Lidolt Viktor is mind-
rezte és ez készítette arra, hogy
szárja. A felszámolási munkála-
ngkezdte és mihelyt azokkal vé-
törtországban lakó gyermekeihez

*** MELEG RUHÁT A SZEGÉNY
GYERMEKEKNEK!** A hideg idő beáll-
tával az iskolákban megszorodik a
hiányzó tanulók száma. A hiányzás oka
az, hogy nagyon sok szegény gyermeknek
nincsen cipője és meleg ruhája és így
kénytelen odahaza maradni. A Magyar
Nőegylet ebben az évben is mozgalmat
indított a szegény magyar iskolás gyer-
mekek érdekében és kéri a tehetősebb
családokat, hogy a nélkülözhető téli ru-
hát adják ezek javára. Adományok a
Magyar Házban és a Déli Hírlap kiadó-
hivatalában is leadhatók.

Jobb és olcsóbb
védőszer
érdes bőr ellen
nem létezik.

Az utazókosárba gyömöszölt holttest gyilkosait egy soffőr vallomása alapján sikerült leleplezni

fővárosi rendőrség néhány napi
után leleplezte Gold-
er Jonás fővárosi ügynök
sit, Goldschläger — miként
— megfojtották, holttestét
kosárba gyömöszölték és azután
Gheorghe-Sepsiszentgyörgyre
in az Olt vizébe dobták. A
nyomozását megnehezítette
különműny, hogy nem ismerték a
sas büntény okát és azt még
nem tudták megállapítani. A
széles körben folytatta a
ást és több irányban is kutag-
g végte az eredményes nyom-
meggyilkolt ügynök fia adta
fiu elmondotta, hogy apja a
g napján az egyik gyógy-
ól vidékre telefonált. Meg-
ást nyert, hogy az ügynök egy
urassói számot hívott fel.
ár bizonyosra vették, hogy ez a
eszélgetés elősegíti a rejtély
ását és a feltevésben nem is-
ztak. Kiderült, hogy Gold-
a sürgős telefonbeszélgetést
Gabriel Romulus volt keres-
folytatta, akinek Piperan bir-
n. A megbeszélés alapján az
felkereste Culdát a birtokán.
vártta őt Tökés Béla nevű
gazdátója társaságában. Alig
azonban Goldschläger a ház-
t, Cudla megrohanta és rövid
m után megfojtotta. Tökés
taxiautót rendelt, a holttestet
kosárba gyömöszölte és a gép-
Sfantu Gheorghe-Sepsiszent-
gére hajtattott. Este azután az
ostea nevű soffőrének segítsé-
diemelte a kosarat az autóból
Oltba dobta. Ezt a jelenetet egy
r nevű munkás megfigyelte.

október 20-án délután négy órakor a
főváros egyik házában Cudla Romu-
lusszal találkozott, hogy jelentkezék
a rendőrségen. Ez a közlemény is azt
igazolja, hogy Cudla még nem szok-
hetett külföldre és elfogatása már
csak rövid idő kérdése.

A széleskörű nyomozásról kiadott
újabb jelentések tegnap este végre
teljes fényt derítettek a gyilkosság
körülményeire.

**A legújabb részletek szerint
ugyanis a gyilkosok leleplezé-
sét Costea Gh. soffőr tette le-
hetővé.**

A soffőr az ujságokból értesült, hogy
az Olt vizéből kifogtak egy utazóko-
sarat, amelyben holttestet találtak.
Nyomban tudta, hogy csak arról az
utazókosárról lehet szó, amelyet az ő
autóján szállítottak Sfantu Gheorghe-
Sepsiszentgyörgyre és az ő segítségé-
vel dobtak az Olt vizébe. Felesége bi-
zatására azután jelentkezett a rend-
őrségen és feljelentette a gyilkosokat.
Kihallgatása alkalmával elmondotta,
eleinte úgy vélte, hogy a kosárban
csempészáru van, és azt akarják el-
tüntetni. Az utasa nevét, aki a kosar-
t elszállította, nem tudta, de pontos
személyleírást adott róla. Kihallgat-
ták azt a kocsmáros is, akinek kocsmá-
jába a soffőr és utasa utközben be-
tért, azonban a kocsmáros sem is-

merte a soffőr utasát. A nyomozás
során azután megtalálták azt a tele-
fonszámot is, amelyet Goldschläger
többször felhívott és így elvezettek a
nyomok Tökés Bélaig és Cudla Gab-
riel Romulusig.

**Tökés Béla kedden megjelent
Cudla lakásán, hogy az elrab-
lott pénzből elkérje a neki já-
ró részt és a rendőrség embe-
rei ekkor elfogták.**

A rendőrség tegnap helyszíni szem-
lét is tartott és ezen alkalmával re-
konstruálták a büneselkményt. Tök-
és Béla részletesen ismertette a gyil-
kosság lefolyását. Vallomása szerint
Cudla két másodperc alatt végzett
Goldschlägerrel. Amikor Cudla ujjai-
val összeszorította az ügynök torkát
és Tökés hátulról megragadta a kar-
jait, Goldschläger már nem bírt ellen-
kezni és még kiáltani sem tudott.
Cudla, aki a fővárosban jól ismert
volt, az utóbbi időben bajuszt és sza-
kált növesztett.

**A gyilkos férj felesége csak
tegnap szerzett tudomást fér-
je borzalmas tettéről. A gyil-
kosnak három gyermeke van.**

A legidősebb tizennégy éves. Felesé-
ge a gyermekeket elkülönítette, ne-
hogy azok megtudjanak valamit a
büntényről.

Feltétlenül támogatják Mihalachet a párt összes felelős tényezői

A nemzeti parasztpárt politikai bizott-
ságának nagy érdeklődéssel kísért ülése
véget ért. Az ülés zárt volt és annak be-
fejezése után hivatalos közleményt adtak
ki, amely szerint a párt politikai bizott-
sága megvizsgálta a politikai helyzetet és
az általános választásokkal kapcsolato-
san a választási küzdelmet megnyitott-
nak tekinti. Ilyen értelemben utasítások-
kal is ellátják majd a megyei szerveze-
ket. Mihalache pártelnök a megfelelő idő-
pontban összehívja majd az állandó vá-
lasztmányt és a központi végrehajtó bi-
zottságot. Kiszivárgott hírek szerint Mi-
halache a politikai bizottság ülésén a
helyzetet megvizsgálva azon véleményé-
nek adott kifejezést, minden oka megvan
arra, hogy a közeli jövőt optimizmussal
tekintse.

Az egyes pártok vezetőinek tanácsko-
zása Sinaiban, még egyre folyik. Ma

Sinaiba érkeznek Iorga, Vaida és Ave-
rescu marsall, akik a Tempo című lap
értesítése szerint ötelségénél kihallga-
tásra jelentkeztek. Politikai körök arról
is beszélnek, hogy tegnap Iunian, Bratia-
nu Gheorghe, Gafencu és Visoianu szin-
tén tanácskozást folytattak.

Az Adeverul a kormányutódlás kér-
désével foglalkozva azt írja, nincsen sem-
mi ok arra, hogy párton kívüli szemé-
lyiségekből és egyes politikai csoportok
vezetőiből alkított koncentrációs kor-
mány alakuljon. A lehetőség sorába csak
egy új liberális kormány, vagy egy nem-
zeti parasztpárti kormány tartozhat. Ami
a nemzeti parasztpárt belső helyzetét il-
letí, az Adeverul utal arra, hogy Maniu
és Popovici Mihai utolsó találkozásuk
alkalmával biztosították Mihalachet a
párt összes felelős tényezőinek feltétlen
támogatásáról.

A Bánsági Magyar Közművelődési Egyesület évadnyitó előadása

A Bánsági Magyar Közművelődési
Egyesület ez évben is megkezdte szabad-
útcészerű közművelődési előadásait.
Ezekkel az előadásokkal az egyesületnek
az a célja, hogy a közönségnek alkalma-
adjon ismereteinek gyarapítására, ezenki-
vül gondoskodik az egyesület arról is,
hogy a tanulás mellett a közönség ne-
szórakozásban is részesüljön. Ebből a cél-
ból minden előadás műsorát énekszámok-
kal és zenével egészítik ki. Az évadnyitó
előadás november 7-én este kilenc órakor
lesz a Magyar Ház dísztermében, Illés-
né Sas Jolán költőné bevezető beszéde
után Braun Dezső székesegyházi kar-
nagy és zeneesztétikus Lizi Ferenc és
Wagner Richárd barátságáról tart elő-
adást. Nagy Aranka operaénekesnő
Lizi és Wagner legszebb dalait adja elő.
Meszlényi Marietta hegedűművész
klasszikus zeneszámokat játszik, De-
breczeni Pál, az egyesület múlt évi sza-
valóversenyének győztese régi magyar
költők több versét szavalja, Csermák
Lajos, az egyesület kitérő hangja alelnö-
ke Kálló Géza cigányzenekarának kísé-
rete mellett magyar nótákat énekel. A
csékely beléptidijakból várható jövedel-
met az egyesület — mint tavaly — tehet-
ségkutató versenyének pályadíjaira fordítja.

Továbbra is támadja a németországi sajtó a csehszlovák kormányt

A csehszlovák kormányt a szu-
detanémetekkel szemben tanúsított
eljárása izgalomban tartja a német-
országi politikai körök. A Teplitz-
Schönauban lejátódott események
miatt heves támadásokban részesi-
tette a német sajtó a csehszlovák kor-
mányt. A berlini csehszlovák megha-
talmozott miniszter, mint azt megír-
tuk a sajtó kampány ellen a külügy-
miniszteriumban tiltakozott és a ber-
lini lapok az első oldalon írják meg,
hogy Neurath báró külügyminisz-
ter a tiltakozást elutasította. Az ujsá-
gok igen éles hangon támadják Cseh-
szlovákiát és hangsúlyozzák, hogy a
német birodalom a szudetanémetek
sorsával a legteljesebb szolidaritást
vallja. A Völkischer Beobachter még
azzal is vádolja a csehszlovák kor-
mányt, hogy Szovjetországgal
kötött megállapodásban kötelezettsé-
get vállalt a spanyol népfrontnak
szólv fegyverszállításokra és ezeknek
a fegyverszállításokra a finansziro-
zására. Azt is írja a lap, hogy a cseh-
szlovák kormány belpolitikáját Mosz-
kva befolyásolja. Moszkva németellen-
es gyűlölete — a lap szerint — meg-
nyilvánul a szudetanémetekkel szem-
ben tanúsított magatartásban is.

Eden nagy beszédben számolt be az angol parlament előtt a nemzetközi helyzetről

Az angol parlament két háza a több hónapig tartó nyári szünet után tegnap nyílt meg újból. Az alsóházban néhány interpelláció elhangzása után Eden külügyminiszter mondott nagy beszédet.

— Európa délnyugati részében és a távolkeleten — kezdte szavait — hadüzenet nélkül véres háború folyik. Anglia mindent elkövet a béke megmentése érdekében. A Földközi tengeren a nyoni egyezményvel, amelyhez később Olaszország is csatlakozott, sikerült megszüntetni a kalózkodást.

Ami a benemavatkozás ügyét illeti, a szombati semlegességi bizottság ülése után már teljesnek látszott a kudarc, azonban Olaszország a tizenkettedik órában megtette javaslatát, amelyekkel a helyzetet megmentette.

Ezek után remélni lehet, hogy az idegen önkéntesek visszahívása megoldódik és azután a két fél hadviselési jogának elismeréséről lehet tárgyalni.



EDEN angol külügyminiszter

A legközelebbi hetek hozzák meg a választ arra, hogy a békét sikerült-e véglegesen megmenteni. Az angol nép többsége helyesli a kormány politikáját. A Földközi tengeren meg akarjuk tartani utjaink szabadságát, de ez nem jelenti azt, mintha ott egyeduralmat akarnánk.

Eden azután áttért a japán-kinai viszályra. Mély sajnálattal látja az ottani eseményeket és nemcsak azért, mert azok veszélyeztetik az angol kereskedelmi érdekeket, hanem azért is, mert közvetlenül a viszály kitörése előtt kezdett az angol kormány Japánnal tárgyalásokat a távolkeleti helyzet rendezéséről.

Végét kell vetni annak a szenvedésnek, nyomornak és vérontásnak, ami Kínában folyik. Éppen azért reméli, hogy a kilenchatalmi konferenciának eredménye lesz etekinfiben.

Attlee őrnagy a munkáspárt nevében szólott hozzá a külügyminiszter beszédéhez. Hangsúlyozta, hogy a kormány most is imperialista célokat

követ és nem igazi békekormány. Nem bizik a semlegességi bizottság munkájában. Vajjon őszinte-e Olaszország javaslata? Mi történik a Baleari-szigeteken? Ami a távolkeleti kérdést illeti, — mondotta Attlee — nem elég a támadó kiletének meghatározása, hanem gyakorlati lépéseket is kell tenni.

Meg kell vonni Japántól az olajszállítást és nyomban vége lesz a háborúnak.

A lordok házában Plymouth lord fejtette ki a kormány álláspont-

ját és körülbelül ugyanazokat mondotta, mint Eden az alsóházban. Hangsúlyozta, hogy bizni kell a kilenchatalmi értekezlet munkájában, amely véget vet a távolkeleten a háborúnak. A kilenchatalmi értekezlet nem a Népszövetség égisze alatt fog lefolyni és így arra a népszövetségi alapokmány nem kötelező. Az értekezlet főcélja a távolkeleten a béke helyreállítása.

Reméli, hogy az értekezleten olyan államok is résztvesznek, amelyek nem tagjai a kilenchatalmi egyezménynek.

Costinescu közegészségügyi miniszter meglátogatta városunk egészségügyi intézményeit

Costinescu közegészségügyi miniszter tegnap reggel Bratianu Constantin képviselő, a liberális párt timistorontali szervezője elnökének kíséretében Timisoara-Temesvárra érkezett. A pályaudvaron a vendégeket Nistor Dimitrie dr. vármegyei prefektus, Coman Augustin főpolgármester, Buteanu Nicolae dr. és Mileticu Alexandru dr. közegészségügyi vezérfelügyelők, valamint a megyebeli képviselők és szenátorok fogadták. Az üdvözlés után Costinescu miniszter és Bratianu Constantin a vármegyházára hajtottak, ahol a díszteremben tiszteletükre vállasreggeli volt. Azután a miniszter kíséretével együtt meglátogatta városunk közegészségügyi intézményeit.

Elsőnek az új tüdőbetegkórházat tekintette meg, amelyet száz ágygal létesítettek. A minisztert Preda dr.

vezető orvos kalauzolta. A miniszter azután végigjárta a szomszédos járványkórházat, amelynek berendezése megnyerte tetszését. A készülöben levő Pasteur-intézetben Munteanu Leonte dr. városi főorvos volt a miniszter vezetője. Az állami vegyvizsgáló állomáson Schuller József dr., a bakteológiai intézetben pedig Krovitzky Antal dr. szolgált Costinescu miniszternek szakszerű utmutatással. A Fehér Kereszt kórházban Gabor Livius dr. igazgató-főorvos üdvözölte a minisztert, aki megígérte, hogy az intézménynek a volt munkásotthon helyiségeibe való átköltözésénél segítségére lesz. A miniszter azután megtekintte a mentőotthont, ahol Maior Augustin dr. és Sugar Tibor dr. mentőparancsnokok kalauzolták. A miniszter végül az állami közkórházba látogatott el, ahol Mileticu Alexandru dr.

A BŐSÉG FORRÁSA

a DACIA sorsjegyáruda

Az Állami Sorsjáték minden osztályának a húzása alkalmával a legnagyobb nyemrényeket a Dacia sorsjegyáruda fizeti. Miért ne lenne Ön is a Dacia sorsjegyáruda nyerteseinek nagy táborában?

Húzás előtt látogassa meg e sorsjegyáruda fiókját. A Dacia sorsjegyárudától vásárolt sorsjegy szerencsét hoz.

November 15.-én lesz a 15. sorsjáték I. osztályának a húzása

DACIA

Sorsjegyáruda

Helyi cím: **Központi Bank, Timisoara, Strada Alba Iulia 1**

Hotel W

BUDAPEST, József-k

Elsőrangú polgári szálloda fűtéssel és hideg-meleg fürdő minden szobában

Elegáns fürdőszobás lakosztályok Modern hall és téli kert, műtér délután és este tánc

Menürendszer. Szobák 50 Hosszabb tartózkodás és teljes esetén külön kedvezmény

közegészségügyi vezérfelügyelő főorvos az osztályvezetők én ta. A miniszter elismerését azon, hogy a külsőleg avatott belülről modern, tisztán ragyogó lemes. A látottak fölött es fejezte ki.

Costinescu miniszter még Bratianu Constantin, Nistor fektus, Coman Augustin főp ter és más személyiségek k Buziasra utazott, ahol déle egy órákor ünnepélyesen fe új megyei kórházat, Buzias a miniszter banketten vett r délután autón Marillára me megtekintse az ott épülő kórházat. Ma résztvesz a m Oravita-oravica új kórház lési ünnepségén.

Hirek

ELŐFIZETÉSI A

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra gyedévre 200, félévre 380, eg 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra gyedévre 160, félévre 300, eg 600 lei.

Hatóságoknak, közhivatalok közüzemeknek, gyáraknak és toknak egy évre 1000 lei

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra gyedévre 10, félévre 20, eg 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra gyedévre 8, félévre 15, eg 30 pengő.

Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-14, y A Hunyadi-nyomda nyom

Patikák éjjeli szol

PENTEKEN, OKTOBER 22-

gálati beosztás a következő:

Az I. kerületben az Alba Iul levő Kun-gyógyszertár.

A II. kerületben a Traian-té Kigyó-gyógyszertár.

A III. kerületben a Miron Co ban levő Merkle-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Dragalina vó Craciun-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-g tár és Fratelián Panajoth Ernő szertára állandó éjszakai szolgál

— Nagy békegyűlés Párisban. november hetedikén nagy bé tartanak, Remélik, hogy ezen harmincezer ember vesz részt. Na tést akarnak kezdeményezni a galom érdekében.

Hangverseny

Lawrence Tibbett, a híres amerikai énekes egyik európai hangversenyén annyira magával ragadta egy hallgatóját, hogy az önfelédten együtt dudolta az áriát a nagy baritonistával. Még pedig elég hangosan...

Dühös pisszegés, gyilkos szemek. De barátunk nem hall, nem lát, ő most duettet énekel Tibbettel.

Egy fiatalemberből végül kirobant a felháborodás:

— Gyalázat!

Tibbet énekműve felkapja a fejét:

— Rám értette?

— Dehogy, uram — arra a csirkefogó Tibbetre, aki miatt nem tudom Önt zavartalanul hallgatni.

— Már havazik. Tegnap egész nap ismét derűs, napsugaras volt az időjárás. A hőmérséklet délelőtt kilenc órákor hat, délután négy órákor tizenhárom fok meleg volt. Caramsebes-Karansébesen túl a hegyekben azonban már havazott. Munteic és a Semenik tetőin tíz-tizen centiméternyi magas hó fekszik. Várható időjárás mára: tulnyomóan derült idő, gyenge északi irányú szél, a nappali hőmérséklet némileg emelkedik.

Lágy víz — szép bőr, a modern szépségápolás alapköve. A víz mindig tartalmaz oldott ásványi anyagokat, meszet, stb., mely a bőrt eldurvítja, Mack's Kaiser Borax meglágyítja mosdóvizét, megőrzi arcóré frissességét. Csak a közismert vörös dobozban valódi, kimérve nem kapható.

— Tömeges vörhenymegbetegedések a fővárosban. A fővárosban vörhenyjárvány lépett fel. Az egészségügyi hivatal kimutatása szerint a fővárosban 198 vörhenymegbetegedésről tettek jelentést. Ezenkívül husz tifusz és hat diftéria megbetegedés történt.

* November hó 4-én, csütörtök este 9 órákor tartja Freund Leó zongoraművész önálló zongoraestélyét a városi színházban. Hatalmas és változatos műsora, mely a klasszikus és modern zeneirodalom reprezentánsait felöleli, nemcsak a zeneértő, hanem a laikus közönségnek is élvezetét fog nyújtani. A hangverseny iránt nagy érdeklődés mutatkozik. Jegyek a színházi pénztárnál kaphatók.

All a harc az agglegények és a leányos mamák között

Az agglegények is vágyódnak egy meghitt otthonra, együttlétre. Ők is szeretnek élvezkedni hosszú téli esteken a kandalló parázsán. Megalakult tehát Budapesten az agglegények köre, de összeszervezkedtek azért is, mert a magyar kormány az agglegények megadóztatását tervezi. A szervező bizottság nem kisebb pozícióban levő egyénekét kért fel a díszelőki tisztiség elfogadására, mint Kánya Kálmán külügyminisztert, Hülli Hümér orvosprofesszort és többek között a városunkból elszármazott Haász Aladár miniszteri tanácsost is. Összetömörültek tehát egy a kiesik, mint a nagyok, hogy együttesen védekezzenek az agglegényadó ellen. Hiába ez a szó, hogy adó, még külügyminiszteri füleknek sem kelemes zene. Gyűlést is tartottak és a gyűlés eredményeként küldöttség jelent meg a pénzügyminiszter előtt hangosan tiltakozva az agglegényadó bevezetése ellen.

Ervekben nem volt hiány. A szónokok kiemelték, hogy rengeteg agglegény szülőit, testvéreit, rokonságát tartja el, azonkívül a szociális feladatokból is kiveszik részüket, ennél fogva igazságtalan ez az egyéni megterhelés. A vélegényeknek azonban egyszerre veszedelmes ellenfeleik támadtak. Az agglegénykör megalakulása óriási felháborodást keltett a leányos mamák táborában, akik mozgalmat indítottak és sürgős beadványt intéztek a belügyminiszterhez, hogy az egyesületet azonnali hatállyal szüntesse be. De az agglegények is leányok ám a talpukon. Válaszul az összes vidéki városokban helyi szervezeteket állítottak fel. Most pedig folyik a harc az agglegények és a leányos mamák között. Hát nem a legszebb vigjátéki téma ez? (—)

A francia munkásság bojkottot hirdet a japán áruk ellen. Párisból jelentik, hogy a francia munkásszövetség vezetősége a külpolitikai helyzetet megvizsgálva azt a határozatot hozta, hogy a japán származású árukat bojkottálni kell. Ebben a szellemben a munkásszövetség vezetősége kiáltványt fordult a francia nagykövetséghez.

— Vihar a tengeren. Hamburg város és környéke felett tegnap óriási vihar dühöngött. A vihar a hajózást teljesen megbénította. Egyetlen hajó sem tudott a kikötőbe befutni, viszont onnan sem távozhatott semmiféle vízi jármű.

— Borzalmas kínzásokkal vallják Miller tábornokot. Varsói lapok moszkvai jelentése szerint a Párisból elrabolt Miller volt cári tábornokot már Moszkvában hozták és ott a hírhedt Ljubjanka börtönben helyezték el. Millert az orosz titkos rendőrség legkegyetlenebb detektívjei vallják, hogy kidudják belőle az orosz emigránsok külföldi szervezkedését és szándékait. Millert borzalmas kínzásoknak vetik alá, hogy vallomásra bírják. A tábornokot régi szívujaja kínozza, amely most erősen rosszabbodott és valószínű, hogy hamarosan belepusztul.

Veszedelmes szélhámós letartóztatása. Muresan Stefan, negyvenöt éves Baia Mare-magybányai illetőségű férfit, aki megrögzött alkoholista, reszketést és dadogást szimulálva csavargott Lugoj-Lugos utcáin és így igyekezett az emberek részvétét maga iránt felkeltetni. Lakásához és élelemhez pedig úgy akart jutni, hogy a legforgalmasabb uton ajultnak tetette magát, mire a mentők a kórházba szállították. Ott megvizsgálták és mivel egészségesnek találták, elbocsátották. Mielőtt a kórházból távozott, beosont az egyik orvos szobájába és annak átmeneti kabátját elvitte. Az altiszt rövidesen észrevette a lopást és a tolvaj keresésére indult. Sikerült is az állomáson elcsipni, ahol jegyet akart váltani az elutazásra. Muresan Stefan átadták a rendőrségnek.

— A kritikus életkorban reggelként éhgyomorral egy pohár természetes „Ferner József” keserűvíz régességóta bevált kitűnő hatású háziszser. Kérdezze meg orvosát.

— A lybiai határon nem vontak össze csapatokat. Kairói jelentés szerint az egyiptomi kormány hivatalosan cáfolja a Manchester Guardian című lap ama hírét, hogy a lybiai határra csapatokat küldtek volna.

A PICCADILLY

étteremben IV., Horgonpálma, pénfékenes

halászlé és turós

HUBERT EMIL zenekara

— Összeütközött két hajó a tengeren, Amsterdami jelentés szerint tükön éjjel a tengeren a nagykövetség Westfalia nevű kilencszáz tonnás német tehergőzös összeütközött Schwalbe ugyancsak német gőzösével. Az összeütközés következtében Westfalia olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy percek alatt elsüllyedt, három főnyi legénységéből menekült meg.

— Botta agyonütötte régi hátsági Hitias községben ezekben véres veredés játszódott. Jova gazda a korcsmában régi haragosával, Dacea Noémiával. A haragosok bíróknak de a korcsmáros szétválasztotta Dacea azután elindult hazafelé. A színtén eltávozott és Dacea azután meggyilkolta. Az egyik utcában azután meggyilkolta Dacea odaért, hatalmas támadt. Achim több ütést mért a fejére, aki olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy agynak esett és meghalt. A törvényszék tevékenységére Achim Jovát, felelősségre sulyos testi miatti napi fogházbüntetéssel sújtotta.

* Gyönyörű az ősz Teiusban zóknak, idegkimerülteknek, nyeknek az ismert teiusi Pop a legjobb és leghatásosabb. Egész évben nyitva, ózondúgó. Jól fűthető szobák, kiváló konyha, Utószezoni olcsó árak felvilágosítás, szobamegrendelés, Caransebes, Teius, Vila Severin, vagy Misszió, Tim Str. Bratianu 13.

Mozi

MOZIK MŰSORA

Péntek, október 22

Apolló-mozi: Sanfrancisko nélküli város.

Capitol-mozi: Nizza virágok.

Tivoli-mozi: Stjenka Rasin.

Cégünk különlegessége

Regény

Irta F. BALLA ERZSÉBET

Copyright by Déli Hírlap

17

Paul Vichy világos flanelruhában cigarettázik egy hatalmas turaautó volánja mellett. Ellen Rachel sárga trikóban, vörös köpenyben, kínai selyemnyelven pihen a főenyen. Távobbb egész autótábor ütött tanyát. Újságírók, kíváncsiak, bennfentesek lebzselnek ott.

Éva elveszetten lézeng ide-oda. Husz lépéssel lejjebb, egy árva csolnak himbálódik a vizen, egyetlen vizijármű közel és távol. Jánoska motoszkál körülötte Éva kislíja. Buzgón gyűjti a vizes fővénnyel a csolnak korhadat fenekén. Éva néha odanéz és sajnó ürességet érez a mellében. Idegesen ásítózik.

A fakó égen felhőfoszlányokat ráncigál a szél. A Balaton nyugtalanodik. Tarjagos háta felpuposodik, nyújtózik, mint egy diluviális állat. Gordon Péter a levegőbe szimatol. Parancszavakat ordít szét, majd sietve lemászik az emelvényről.

Bónis! — kiált. Bónis! . . . Bónis! . . . — hangoztatja husz torok körülötte. Éva megrázkódik. Ledobja magáról a fürdőköpenyt, Gordon elé megy fehér trikójában. A derengő ég alatt mezitelennek látszik és magányosnak. Közeledik. Gordon hátraszegi a fejét és néz. Jó — mondja — odamegy az asszonyhoz, rövid, száraz utasításokat ad. Tapsol. Egy néptelen félkörön kívül tömörülnek az újságírók és a

bennfentesek. Paul Vichy feláll a volán mellett. Ellen Rachel megindul a szítáló alkonyatban. Reflektorok gyulnak ki s tompított fényük beleolvad az alkonyi világlátásba.

— Most — szól oda Évának Gordon. Hátralép. — A felvevőgépek működni kezdenek. Éva megindul a főenyen, egyedül a Balaton felé. Jánoskát nézi, aki a csolnakban guggol. A csolnak kötele eloldódik a laza fővénybe vert csöveken. A rozoga alkotmány lassan himbálódzva megindul Jánoskával a vizen. Éva megtorpan. Zúrzavaros hangok zsiabonganak fel körülötte. Kinyújtja a karját.

— Ott . . . ott . . . — dadogja. A fejek gépiesen a kinyújtott kar irányába fordulnak. Kiáltás hördül fel az emberekből. A csolnak a Balaton közepén hanykolódik. Jánoska feldobja vézna karját. Paul Vichy turaautója felmordul és belerohan a felbolygott tömegbe. Aztán örült tempóban tűnik el a telephez vezető uton.

Éva líhegve, arcába csapzott hajjal küzd az emberekkal. Menjenek utána . . . mentsek meg. Maga menjen utána — kapaszkodik Gordonba. — Mentse meg . . .

— Térjen eszére Éva . . . — beszél az arcába sápadtan Gordon — lehetetlen utána menni. A Balaton viharos. Vichy tíz percen belül a telepen van. Motorcsónakot indít. Nyugodjék meg.

A vizről gyöngye kiáltást hoz a szél. Éva arca eltorzul. Valaki most a tömegbe furakodik, foggal és körömmel tör utat és letépi magáról a ruhákat. Bónis János az. Pillanatok alatt hatalmas tempókkal szeli a vizet. Ugy látszik, mintha ellenállhatatlan erő-

vel enné magát előre a kemény, acélszürke A várakozás füledt csöndje feszül a levegőben. A szél hidegen füttyent el a táj fölött. A ember ott kint a vizen eléri a csolnakot, arca felől felhangzik a motorcsolnak kattogása.

Nyomott kiáltások huznak el az alacsony ég alatt, reflektorok csóvája reszket a vízer másodpercek múlva a motorcsónak teste körül a homokban.

Bónis János a karján emeli a fiát. Valaki csurgó testecske fölét hajol. A súlyosan hátrébb fejet megemelik.

— El . . . lélegzik . . . — hallatszik a fojtogató hangok között.

A tömeg némán utat nyit.

Bónis János megindul a reflektorok fényneptelen félkörön belül. Karján viszi a fiát. Éva san mellette megy. A gyerek lecsüngő fejét tartja.

A szélráncigált felhőfoszlányok között az óriási hold.

Gordon Péter a megvilágított körön kívül tömegben. Az élmény ereje meglöki belülről. Most megérti. Az apparátusok az építménygépek rongyként málnak bele a szürke ár és ég szigorú fenségébe. A trópusi izzású óriás alatt az ember megy, a him, meg a párja, meg a fiu, az utód.

És Gordon Péter a művész alázaatosan megemeli a fejét a dolgok egyetlen értelme előtt.

(Vége köv.)

KÖZGAZDASÁG

A tüzelőtának olcsóbb szállítása érdekében az erdélyi és bánági városok mozgalmát indítottak

örög panaszkodik és pedig úgy a faárak egyre emelkednek, ilyen panaszokat hangoznak a fakereskedők is, mivel az egyre emelkedő árak nem juthatnak elegendő haszonra és nem tudják a vásárlókat kielégíteni. Az azonban nagyrészt az erdélyi tüzelőt szállításának díjaitól, amit viszont csak az erdélyi városok éreznek, a bánági városok nagyobb tüzelőt szállítására ugyanis a tüzelőt árak hetvenöt százalékos kedvezményt adtak meg. Ennek közt az okiráltságbeli fakszállítás Erdélyben és a Bánágban nagymennyiségű tüzelőt szállítását itteni versenytársakkal szemben sokkal biztonságosabban megkapják, ezért maguktól sietnek

magasabb árat ajánlani, mint amennyit a termelő kér, mert a különbözőzet bőségesen behozzák a szállítási díjnál. Legutóbb okiráltságbeli fakszállítások nagyobb mennyiségeket vásároltak a Caransebes-karánsebesi vagyonszerzési mehadiai erdejéből. Az utóbbi héten Bucuresti számára nyolcszáz, Braila számára hatszáz vagon tüzelőt vettek és megjelentek már a helyszínen más okiráltságbeli városok fakereskedői is. Egy vagon tüzelőt a szállítása Mehádiáról Timisoara-Temesvárra 2400 leibe kerül, Bucurestibe pedig a hetvenöt százalékos kedvezmény mellett mindössze 610 leibe. A bánági és erdélyi városok most mozgalmat indítottak, hogy a vasut ezt a hetvenöt százalékos kedvezményt számukra is engedélyezze, mert különben aligha lesz biztosítható a közönség tüzelő szükséglete.

Tanoncoktatás gyökeres átszervezése

szakoktatásról szóló törvény rendelkezések egész sorát tartalmazza, melyek gyökeresen átszervezik a tanoncoktatást és az eddigi rendszerét. Ebben a napokban Timisoara-ban járt Cunesco Stavrut, a vezérigazgató és megállapított a várossal, melynek a városi tanoncoktatásról a város gondoskodik, de a költségekhez a munkaközösség támogatással járul.

szakoktatásról szóló törvény a tanoncoktatást csoportokba szervezi, melyek a városok, melyek a városi tanoncoktatásról a város gondoskodik, de a költségekhez a munkaközösség támogatással járul.

három igazgatói állást rendszeresítettek. Egyben három tanfolyam lesz, egy a fémipari, egy az építészeti és egy a ruházati ipar tanoncai számára. Utóbbihoz csatolják a többi ipar tanoncait is. A polgármesteri hivatal által kinevezendő három tanonciskolai igazgató feladata lesz a megfelelő tanszemélyzet kiválogatása. Csupán az általános tárgyaknál lehet a tanonciskolai tanár középiskolai tanár, vagy tanító, míg a szaktudást igénylő összes tantárgyat memóriák, valamint ipariskolát végzetek fogják előadni. Az új tanoncoktatás szervezése november elsejéig befejeződik és a tanfolyamok ezen a napon már meg is nyílnak. Az eddigi tervezet szerint a fémipari tanoncoktatás a IV. kerületi elemi iskolában lesz, az építészeti szakma tanoncai tanfolyama az I. kerületben, a ruházati és egyéb iparhoz tartozó tanoncok pedig a II. kerületi tanonciskolát látogatják. A tervezet az ideiglenes bizottság legközelebbi ülése elé kerül, amely végleges döntést hoz.

LEDDA TESZIK A KUKORICA-ÁRAT. A fővárosból érkezett jelentések szerint a kukorica-árak hetvenöt százalékos kedvezményt adtak meg. Ennek közt az erdélyi tüzelőt szállításának díjaitól, amit viszont csak az erdélyi városok éreznek, a bánági városok nagyobb tüzelőt szállítására ugyanis a tüzelőt árak hetvenöt százalékos kedvezményt adtak meg. Ennek közt az erdélyi tüzelőt szállításának díjaitól, amit viszont csak az erdélyi városok éreznek, a bánági városok nagyobb tüzelőt szállítására ugyanis a tüzelőt árak hetvenöt százalékos kedvezményt adtak meg.

Lanya a fővárosi főzsde. Bucurestiből jelentik, hogy a lanya irányzat a főzsdén a külföldi jelentések nyomán tovább tart. A lanya használatát úgy a járadékpiacra egyaránt érezhető volt. Az üzletkötések száma csekély.

Egyre nagyobb a betonváhiány. Jelenítettük, hogy betonváhiány érzékeny hiány mutatkozik. Azóta több mint másfél hónap telt el, de a betonváhiány egyre nagyobbá vált. A hiány oka elsősorban az, hogy a külföldről igen nehéz volt a nyersanyagot beszerezni, azonkívül az ország nehéziparának szükséglete erősen növekedett. Ma már az a helyzet, hogy az építkezés részére annyira szükséges betonvas ellátásban komoly zavarok állnak be, ha az építővállalatok által korábban beszerezett készletek kifogynak.

NEM HIANYOZHAT EGY HAZTARTASBÓL SEM

ARAGAZ



A kormány gazdasági bizottsága tegnapi délután Inculet helyettes miniszterelnök elnöke alatt ülést tartott. Ugy hiszik, hogy a bizottság a román elemek a vállalatokban való elhelyezése problémáját beszélte meg.

Nincs fogyasztási adó a belföldön termelt gyapokra. A pénzügyminiszterium elhatározta, hogy a belföldön termelt gyapot után további intézkedésig nem kell fogyasztási adót fizetni. A behozott gyapokra továbbra is az eddigi rendelkezések vonatkoznak.

Guatemalában petróleummezők után kutatnak. Mexikó Cityből érkezett jelentés szerint a Royal Shell Dutch konzern egy millió dollárt szándékozik költeni Guatemalában arra, hogy próbafúrások révén új petróleummezőket fedezzen fel.

Nincs kereslet a búzapiacra. A bánági gabonapiacra a búza iránzata még mindig lanya és az élénk kínálat mellett a kereslet nem megfelelő. Az árak a következők: búza 76 kilós 470 lei, búza 77 kilós 480 lei, 78 kilós 490 lei, ótengeri 385, új tengeri 220-225, zab 400-

410, takarmányárpa 360, tavasz árpa 420, korpa 260, muharmag 390, kismalmi liszt a 90-70-es beosztásból 880, nagymalmi liszt 900 lei százkilónként. A lóheremag 22 és a lucernamag 35 lei kilónként.

Ellenőrizni kell a vasuti mérlegelést. A vasuti vezérigazgatóság elrendelte, hogy a jövőben a vasuti mérlegelést nem szabad rábízni munkásokra és altsztekre, hanem azt az állomásfőnököknek, pénztárosnak, forgalmi tisztviselőnek vagy a raktárosnak személyesen kell ellenőriznie.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti). Francia frank 3,20-3,60, svájci frank 22-23,75, angol font 490-510, olasz lira -5,40, dollár 98-105, belgas 16,50-18, hollandi forint 58,50-60,56, cseh korona 3,40-3,55. Ezen valutákhoz hozzá kell számítani még 38 százalékos prémiumot. Osztrák schilling 23,50-28,50, pengő 25-29,50, dinár 2,75-3,05.

Valuták magánárfolyama (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti). Francia frank 6,50, svájci frank 42-43, angol font 880-920, dollár 178-182, olasz lira 7-7,80, osztrák schilling 38-34, pengő 34-35, dinár 3,55-3,65, cseh korona 5,50-6, Napoleon arany 1140-1160, arany font 1450-1470.

Sportesemények

A román-magyar B-válogatottak mérkőzésének jövedelmét az A-liga csapatai között osztják szét

Amikor a nemzeti bajnokság új beosztását nyilvánosságra hozták, az első megállapítás az volt, hogy a régi A-ligás csapatok ráfizettek erre. Ez volt a régi A-ligában játszó csapatok hatáskörébe, amellyel az új beosztás ellen tiltakoztak. Tiltakozásuk eredménytelen maradt, mert a bajnoki szezon mégis az új beosztás szerint kezdődött meg és a fővárosi sportlapok értesülése szerint egyes csapatok már is súlyos anyagi gondokkal küzdenek. Annak idején a szövetség elnöke olyan kijelentéseket tett, amelyekből meg lehetett érteni, hogy a szövetség

kártalanítani fogja a régi A-ligás egyesületeket. Később a szövetség elnöke meg is határozta az összeget, amelyet évente a régi A-ligás egyesületek között szétosztanak. A szövetségi elnök két millió leiben jelölte meg ezt az összeget. A Gazeta Sporturilor azt írja, hogy ez az anyagi támogatás most valóság lesz, mert a lap értesülése szerint a Románia-Magyarország B-válogatottak mérkőzésének jövedelmét kívánják szétosztani az egyesületek között. Ez az összeg lenne az első részlete a két millió lejes támogatásnak.

A vasárnapi nemzeti bajnoki mérkőzések játékevetői

A központi bírókudlód bizottság a vasárnapi mérkőzésekre a következő játékevetőket küldte ki: CAO-AMEFA: Ciurel dr., Phoenix-Olimpia CFR: Pálffy, Jiul-DUIG: Ritter Béla, Ripensia-Crisana: Bucur Barsu, Gloria-Vultur Textila: Keller.

HUMIS VISSZATÉR BUCURESTIBE

Humis, a Venus volt játékos, aki Görögországban lakó szüleinek látogatásáról nem tért vissza Bucurestibe, most közölte a fővárosi egyesület vezetőségével, hogy hajlandó elfoglalni helyét a csapatban. A Venus vezetői megbocsátottak neki és a hír szerint Humis már ma megérkezik Bucurestibe.

AZ ÖKÖLVIVAS EURÓPA KUPAJA

Varsóból jelentik, hogy a lengyel ökölvívó szövetség új életre akarja keltetni az ökölvívó Európa-kupát. Ugy tervezik, hogy a kupáért Lengyelországon kívül Németország, Olaszország és Magyarország ökölvívói küzdenének. A kupa sorát körmérkőzések formájában kívánják eldönteni.

A nemzeti bajnokság gólkordere

A bajnoki góllövő lista élén még mindig Thierjung, a Jila-kékek fiatal középsatára áll, aki tizenegy gólt szerzett együttesének. Őt követi Fritz, a Gloria csatára kilenc góllal, míg Marcu, a Ripensia és Bodola, a Venus csatára egyenként nyolc gólt szereztek csapatuknak.

Rádió

PÉNTEK, OKTÓBER 22
BUCURESTI

6.30: A reggeli műsor közvetítése.
13: Lemezek.
13.25: Sport.
13.40: Lemezek.
14.15: Hírek.
18: Zenekari hangverseny.
19.45: Orgonahangverseny.
20.35: Közvetítés az operaházból.
BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Katonazene. 13.30: Hírek. 14.30: Cigányzenekar muzsikál. 15.40: Hírek. 17.15: A rádió diákfelőrája. 17.45: Hírek. 18: Bartók Béla Liszt-műveket zongorázzik. 18.35: Kelemen Kornél dr. sportelő-

adása. 18.55: A rádió szalonzenekara. 19.50: Előadás. 20.30: Don Carlos című dal. mű előadása. 21.40: Hírek. 22.40: Hírek. 24.35: Hanglemezek. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 20: Gyorsírótanfolyam. 20.30: Elbeszélés. 21: Hírek. 21.25: Lemezek. 22.35: Cigányzenekar muzsikál.

BÉCS. 18.30: Cselló zene. 20.25: Zenekari hangverseny. 23.20: Szórakoztató zene.

BELGRÁD. 19.15: Négyes. 21: Zágráb. 22: A rádiózenekar játéka. 23.20: Lemezek.

MILÁNÓ. 18.15: Hegedűjáték. 19.50: Vegyes zene. 22: Wagner: Rajna kines opera.

ROMA. 18.15: Könnyű és tánczene. 20.30: Vegyes zene. 21: Nápolyi dalok. 23.15: Könnyű és tánczene.

VARSÓ. 19.10: Lemezek. 21.15: Filharmonikus hangversenye.

SZOMBAT, OKTÓBER 23
BUCURESTI

6.30: A reggeli műsor közvetítése.

13: Lemezek.

13.25: Sport

13.40: Lemezek.

14.15: Hírek.

18.15: Lemezek.

19: Híres énekesek lemezei.

19: Hármas.

19.45: Lemezek.

21: Tánczene.

22.45: Vendéglői zene.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Ének. 13.30: Hírek. 14.30: Hanglemezek. 15.40: Hírek. 17.15: Mesék. 17.45: Hírek. 18: Előadás. 18.20: A rádió szalonzenekara. 19.20: Előadás. 20: Bura Károly emlékezete. 21: Tündérmese felnőtteknek.

Hangjáték előadása. 22.30: Ének-zenekari hangverseny. 24.15: Hírek.

1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 18.45: Lemezek.

féléra. 20: Előadás. 20.30: Hírek.

Hírek. 21.25: Lemezek.

BÉCS. 19.10: Házi zene. 23.20: Tánczene. 21.25: Tarka est. 22.45: Zongorajáték. 23.20: Lemezek. 23.55: Cigányzenekar muzsikál.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Ének. 13.30: Hírek. 14.30: Hanglemezek. 15.40: Hírek. 17.15: Mesék. 17.45: Hírek. 18: Előadás. 18.20: A rádió szalonzenekara. 19.20: Előadás. 20: Bura Károly emlékezete. 21: Tündérmese felnőtteknek.

BUDAPEST II. 18.45: Lemezek.

féléra. 20: Előadás. 20.30: Hírek.

Hírek. 21.25: Lemezek.

BÉCS. 19.10: Házi zene. 23.20: Tánczene. 21.25: Tarka est. 22.45: Zongorajáték. 23.20: Lemezek. 23.55: Cigányzenekar muzsikál.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Ének. 13.30: Hírek. 14.30: Hanglemezek. 15.40: Hírek. 17.15: Mesék. 17.45: Hírek. 18: Előadás. 18.20: A rádió szalonzenekara. 19.20: Előadás. 20: Bura Károly emlékezete. 21: Tündérmese felnőtteknek.

BUDAPEST II. 18.45: Lemezek.

féléra. 20: Előadás. 20.30: Hírek.

Hírek. 21.25: Lemezek.

BÉCS. 19.10: Házi zene. 23.20: Tánczene. 21.25: Tarka est. 22.45: Zongorajáték. 23.20: Lemezek. 23.55: Cigányzenekar muzsikál.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Ének. 13.30: Hírek. 14.30: Hanglemezek. 15.40: Hírek. 17.15: Mesék. 17.45: Hírek. 18: Előadás. 18.20: A rádió szalonzenekara. 19.20: Előadás. 20: Bura Károly emlékezete. 21: Tündérmese felnőtteknek.

BUDAPEST II. 18.45: Lemezek.

féléra. 20: Előadás. 20.30: Hírek.

Hírek. 21.25: Lemezek.

BÉCS. 19.10: Házi zene. 23.20: Tánczene. 21.25: Tarka est. 22.45: Zongorajáték. 23.20: Lemezek. 23.55: Cigányzenekar muzsikál.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Ének. 13.30: Hírek. 14.30: Hanglemezek. 15.40: Hírek. 17.15: Mesék. 17.45: Hírek. 18: Előadás. 18.20: A rádió szalonzenekara. 19.20: Előadás. 20: Bura Károly emlékezete. 21: Tündérmese felnőtteknek.

BUDAPEST II. 18.45: Lemezek.

féléra. 20: Előadás. 20.30: Hírek.

Hírek. 21.25: Lemezek.

BÉCS. 19.10: Házi zene. 23.20: Tánczene. 21.25: Tarka est. 22.45: Zongorajáték. 23.20: Lemezek. 23.55: Cigányzenekar muzsikál.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Ének. 13.30: Hírek. 14.30: Hanglemezek. 15.40: Hírek. 17.15: Mesék. 17.45: Hírek. 18: Előadás. 18.20: A rádió szalonzenekara. 19.20: Előadás. 20: Bura Károly emlékezete. 21: Tündérmese felnőtteknek.

BUDAPEST II. 18.45: Lemezek.

féléra. 20: Előadás. 20.30: Hírek.

Hírek. 21.25: Lemezek.

BÉCS. 19.10: Házi zene. 23.20: Tánczene. 21.25: Tarka est. 22.45: Zongorajáték. 23.20: Lemezek. 23.55: Cigányzenekar muzsikál.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Ének. 13.30: Hírek. 14.30: Hanglemezek. 15.40: Hírek. 17.15: Mesék. 17.45: Hírek. 18: Előadás. 18.20: A rádió szalonzenekara. 19.20: Előadás. 20: Bura Károly emlékezete. 21: Tündérmese felnőtteknek.

BUDAPEST II. 18.45: Lemezek.

féléra. 20: Előadás. 20.30: Hírek.

Hírek. 21.25: Lemezek.

BÉCS. 19.10: Házi zene. 23.20: Tánczene. 21.25: Tarka est. 22.45: Zongorajáték. 23.20: Lemezek. 23.55: Cigányzenekar muzsikál.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Ének. 13.30: Hírek. 14.30: Hanglemezek. 15.40: Hírek. 17.15: Mesék. 17.45: Hírek. 18: Előadás. 18.20: A rádió szalonzenekara. 19.20: Előadás. 20: Bura Károly emlékezete. 21: Tündérmese felnőtteknek.

BUDAPEST II. 18.45: Lemezek.

féléra. 20: Előadás. 20.30: Hírek.

Hírek. 21.25: Lemezek.

BÉCS. 19.10: Házi zene. 23.20: Tánczene. 21.25: Tarka est. 22.45: Zongorajáték. 23.20: Lemezek. 23.55: Cigányzenekar muzsikál.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Ének. 13.30: Hírek. 14.30: Hanglemezek. 15.40: Hírek. 17.15: Mesék. 17.45: Hírek. 18: Előadás. 18.20: A rádió szalonzenekara. 19.20: Előadás. 20: Bura Károly emlékezete. 21: Tündérmese felnőtteknek.

BUDAPEST II. 18.45: Lemezek.

féléra. 20: Előadás. 20.30: Hírek.

Hírek. 21.25: Lemezek.

BÉCS. 19.10: Házi zene. 23.20: Tánczene. 21.25: Tarka est. 22.45: Zongorajáték. 23.20: Lemezek. 23.55: Cigányzenekar muzsikál.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Ének. 13.30: Hírek. 14.30: Hanglemezek. 15.40: Hírek. 17.15: Mesék. 17.45: Hírek. 18: Előadás. 18.20: A rádió szalonzenekara. 19.20: Előadás. 20: Bura Károly emlékezete. 21: Tündérmese felnőtteknek.

BUDAPEST II. 18.45: Lemezek.

féléra. 20: Előadás. 20.30: Hírek.

Hírek. 21.25: Lemezek.

BÉCS. 19.10: Házi zene. 23.20: Tánczene. 21.25: Tarka est. 22.45: Zongorajáték. 23.20: Lemezek. 23.55: Cigányzenekar muzsikál.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Ének. 13.30: Hírek. 14.30: Hanglemezek. 15.40: Hírek. 17.15: Mesék. 17.45: Hírek. 18: Előadás. 18.20: A rádió szalonzenekara. 19.20: Előadás. 20: Bura Károly emlékezete. 21: Tündérmese felnőtteknek.

BUDAPEST II. 18.45: Lemezek.

féléra. 20: Előadás. 20.30: Hírek.

Hírek. 21.25: Lemezek.

BÉCS. 19.10: Házi zene. 23.20: Tánczene. 21.25: Tarka est. 22.45: Zongorajáték. 23.20: Lemezek. 23.55: Cigányzenekar muzsikál.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Ének. 13.30: Hírek. 14.30: Hanglemezek. 15.40: Hírek. 17.15: Mesék. 17.45: Hírek. 18: Előadás. 18.20: A rádió szalonzenekara. 19.20: Előadás. 20: Bura Károly emlékezete. 21: Tündérmese felnőtteknek.

BUDAPEST II. 18.45: Lemezek.

féléra. 20: Előadás. 20.30: Hírek.

Hírek. 21.25: Lemezek.

BÉCS. 19.10: Házi zene. 23.20: Tánczene. 21.25: Tarka est. 22.45: Zongorajáték. 23.20: Lemezek. 23.55: Cigányzenekar muzsikál.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Ének. 13.30: Hírek. 14.30: Hanglemezek. 15.40: Hírek. 17.15: Mesék. 17.45: Hírek. 18: Előadás. 18.20: A rádió szalonzenekara. 19.20: Előadás. 20: Bura Károly emlékezete. 21: Tündérmese felnőtteknek.

BUDAPEST II. 18.45: Lemezek.

féléra. 20: Előadás. 20.30: Hírek.

Hírek. 21.25: Lemezek.

BÉCS. 19.10: Házi zene. 23.20: Tánczene. 21.25: Tarka est. 22.45: Zongorajáték. 23.20: Lemezek. 23.55: Cigányzenekar muzsikál.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Ének. 13.30: Hírek. 14.30: Hanglemezek. 15.40: Hírek. 17.15: Mesék. 17.45: Hírek. 18: Előadás. 18.20: A rádió szalonzenekara. 19.20: Előadás. 20: Bura Károly emlékezete. 21: Tündérmese felnőtteknek.

BUDAPEST II. 18.45: Lemezek.

féléra. 20: Előadás. 20.30: Hírek.

Hírek. 21.25: Lemezek.

BÉCS. 19.10: Házi zene. 23.20: Tánczene. 21.25: Tarka est. 22.45: Zongorajáték. 23.20: Lemezek. 23.55: Cigányzenekar muzsikál.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Ének. 13.30: Hírek. 14.30: Hanglemezek. 15.40: Hírek. 17.15: Mesék. 17.45: Hírek. 18: Előadás. 18.20: A rádió szalonzenekara. 19.20: Előadás. 20: Bura Károly emlékezete. 21: Tündérmese felnőtteknek.

BUDAPEST II. 18.45: Lemezek.

féléra. 20: Előadás. 20.30: Hírek.

Hírek. 21.25: Lemezek.

BÉCS. 19.10: Házi zene. 23.20: Tánczene. 21.25: Tarka est. 22.45: Zongorajáték. 23.20: Lemezek. 23.55: Cigányzenekar muzsikál.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Ének. 13.30: Hírek. 14.30: Hanglemezek. 15.40: Hírek. 17.15: Mesék. 17.45: Hírek. 18: Előadás. 18.20: A rádió szalonzenekara. 19.20: Előadás. 20: Bura Károly emlékezete. 21: Tündérmese felnőtteknek.

BUDAPEST II. 18.45: Lemezek.

féléra. 20: Előadás. 20.30: Hírek.

Hírek. 21.25: Lemezek.

BÉCS. 19.10: Házi zene. 23.20: Tánczene. 21.25: Tarka est. 22.45: Zongorajáték. 23.20: Lemezek. 23.55: Cigányzenekar muzsikál.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Ének. 13.30: Hírek. 14.30: Hanglemezek. 15.40: Hírek. 17.15: Mesék. 17.45: Hírek. 18: Előadás. 18.20: A rádió szalonzenekara. 19.20: Előadás. 20: Bura Károly emlékezete. 21: Tündérmese felnőtteknek.

BUDAPEST II. 18.45: Lemezek.

féléra. 20: Előadás. 20.30: Hírek.

Hírek. 21.25: Lemezek.

BÉCS. 19.10: Házi zene. 23.20: Tánczene. 21.25: Tarka est. 22.45: Zongorajáték. 23.20: Lemezek. 23.55: Cigányzenekar muzsikál.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Ének. 13.30: Hírek. 14.30: Hanglemezek. 15.40: Hírek. 17.15: Mesék. 17.45: Hírek. 18: Előadás. 18.20: A rádió szalonzenekara. 19.20: Előadás. 20: Bura Károly emlékezete. 21: Tündérmese felnőtteknek.

BUDAPEST II. 18.45: Lemezek.

féléra. 20: Előadás. 20.30: Hírek.

Hírek. 21.25: Lemezek.

BÉCS. 19.10: Házi zene. 23.20: Tánczene. 21.25: Tarka est. 22.45: Zongorajáték. 23.20: Lemezek. 23.55: Cigányzenekar muzsikál.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Ének. 13.30: Hírek. 14.30: Hanglemezek. 15.40: Hírek. 17.15: Mesék. 17.45: Hírek. 18: Előadás. 18.20: A rádió szalonzenekara. 19.20: Előadás. 20: Bura Károly emlékezete. 21: Tündérmese felnőtteknek.

BUDAPEST II. 18.45: Lemezek.

féléra. 20: Előadás. 20.30: Hírek.

Hírek. 21.25: Lemezek.

BÉCS. 19.10: Házi zene. 23.20: Tánczene. 21.25: Tarka est. 22.45: Zongorajáték. 23.20: Lemezek. 23.55: Cigányzenekar muzsikál.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Ének. 13.30: Hírek. 14.30: Hanglemezek. 15.40: Hírek. 17.15: Mesék. 17.45: Hírek. 18: Előadás. 18.20: A rádió szalonzenekara. 19.20: Előadás. 20: Bura Károly emlékezete. 21: Tündérmese felnőtteknek.

BUDAPEST II. 18.45: Lemezek.

féléra. 20: Előadás. 20.30: Hírek.

Hírek. 21.25: Lemezek.

BÉCS. 19.10: Házi zene. 23.20: Tánczene. 21.25: Tarka est. 22.45: Zongorajáték. 23.20: Lemezek. 23.55: Cigányzenekar muzsikál.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Ének. 13.30: Hírek. 14.30: Hanglemezek. 15.40: Hírek. 17.15: Mesék. 17.45: Hírek. 18: Előadás. 18.20: A rádió szalonzenekara. 19.20: Előadás. 20: Bura Károly emlékezete. 21: Tündérmese felnőtteknek.

A próhirdetéseik:

Oktatás

Most fogjon neki a tanuláshoz.

A kezdetben kapott osztályzat kibát az egész évre. A tanításban nagy jártassággal bíró hölgy vállalja iskolásgyermek tanítását, főleg román nyelv és irodalomban, franciában, valamint más tantárgyakban is. Az eddig elért sikerek biztosítják az eredményt. Timisoara, Bulev. Regina Maria 3. II. emelet 6. Ertekezni lehet minden délután. (2330)

Az ország egyetlen vendéglátó ipari SZAKLAPJA a

Gazeta

Restaurantilor și Hotelierilor
Vendéglősök és Szállodások
Lapja

TIMISOARA I., Strada Caruse 3
megjelenik minden szombaton. Ott kell legyen minden vendégiparos asztalán. (2330)

Állást keres

Vasalónó

megbízható, jó munkaerő, házaknál vasalást vállal, esetleg otthonra is. Cím a kiadóban. (6418)

Érettségizett fiatalember

18 éves, román és magyar nyelvet írásban és szóban teljesen bírja, állást keres. Cím a kiadóban. (6419)

Házvezetőnőnek

ajánlkozik középkorú nő, magános urhoz, helyben vagy vidékre, hosszú bizonyítvánnyal rendelkezik. Cím a kiadóban. (2366)

Alkalmazás

Szobaleányt

keresek jó bizonyítványokkal szakácsnő mellé. Jelentkezni délután 5 óráig. II. ker. Str. Petru Tegel 1. földszint jobbra (Neptun-fürdő mellett). (2364)

Fiatal, tiszta székelyleány

jó bizonyítványokkal, szakácsnő mellé felvétetik. Cím: II., Str. Petru Tegel 1.

Jobb minden szakácsnő

éves bizonyítványokkal, azonnalra keresetlik. Cím a kiadóban. (2367)

Lakás

Egyszobás-konyhás

modern lakás, fürdőszobával, előszobával, lehetőleg az I. kerületben, november 1-ére kerestetik. Cím a kiadóban. (6416)